

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 261

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 7. November  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 7 novembre  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

**N° 261**  
Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**N° 261**  
Rédaction et administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
Internationaler Post giroverkehr. — Service international des virements postaux. /  
Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat durch Urteil vom 24. Oktober  
1930 den auf den Namen der Firma E. Weidmann & Cie. in Basel lautenden  
Anteilschein der Genossenschaft Schweizer Mustermesse in Basel, Nr. 1432,  
über Fr. 500, vom 20. März 1922 und die dazu gehörenden Zinscoupons  
Nr. 5 bis 10 nach Ablauf der Auskündungsfrist für kraftlos erklärt. (W 467)  
Basel, den 6. November 1930. Zivilgerichtsschreiberei  
Prozesskanzlei.

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat durch Urteil vom 5. No-  
vember 1930 die auf den Inhaber lautende Obligation der Basler Handelsbank  
in Basel, Nr. 7851, ausgestellt am 17. März 1910 über Fr. 1000 zu 5 % ver-  
zinslich auf den 15. Juli und die dazu gehörenden Zinscoupons Nr. 17 u. ff.  
nach Ablauf der Auskündungsfrist für kraftlos erklärt. (W 468)  
Basel, den 6. November 1930. Zivilgerichtsschreiberei  
Prozesskanzlei.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Gasthof. — 1930. 3. November. Inhaber der Firma Eduard Kaufmann,  
in Kilchberg, ist Eduard Kaufmann, von Luzern, in Bendlikon-Kilchberg.  
Betrieb des Gasthof zum Löwen. In Bendlikon.

3. November. Milchproduzenten-Genossenschaft Rütli & Umgebung,  
in Rütli (S. H. A. B. Nr. 104 vom 4. Mai 1928, Seite 881). In der Generalver-  
sammlung vom 25. April 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft  
neue Statuten festgelegt; die bisher publizierten Bestimmungen erfahren  
dadurch folgende Änderungen: Die Firma ist abgeändert auf Milchpro-  
duzenten-Genossenschaft Rütli (Zch.). Zweck der Genossenschaft ist: a) die im  
Genossenschaftskreise produzierte Kuhmilch aufs vorteilhafteste zu ver-  
werten und b) den Konsumenten daselbst Gelegenheit zu geben, unter Aus-  
schluss jeder Uebervorteilung reine, unverfälschte Milch und Milchprodukte  
zu beziehen. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet der Vor-  
stand bzw. die Generalversammlung. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres  
an den oder die Erben eines Mitgliedes über, welche die von dem Erblasser  
besessene Liegenschaft erwerben. Das von den neu eintretenden Mitgliedern  
zu bezahlende Eintrittsgeld wird von der Generalversammlung festgesetzt.  
Wird ein Erbe eines Genossenschafters oder ein Käufer seines Gewerbes  
sofort Mitglied, so kommt das Eintrittsgeld in Wegfall. Der Vorstand ver-  
tritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der  
Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Quästor je zu zweien kollektiv die  
rechtsverbindliche Unterschrift. Als Vizepräsident ist der bereits als Quästor  
eingetragene Rob. Guyer neu gewählt worden.

3. November. Gesellschaft neuer Menschen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 189  
vom 10. August 1918, Seite 1294). Emil Frey, Ernst Rutz und Emma Münch  
sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. Das Geschäfts-  
lokal befindet sich nunmehr in Zürich 6, Ottikerstrasse 35.

3. November. Wohnbaugenossenschaft Töss, in Winterthur-Töss (S. H.  
A. B. Nr. 260 vom 5. November 1928, Seite 2102). Hermann Siegrist und  
Ernst Emch sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden;  
die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Als Kassier und zugleich Aktuar  
wurde an des letztern Stelle neu in den Vorstand gewählt: Hans Wiesen-  
dänger, Kaufmann, von Bertschikon (Zürich), in Winterthur. Präsident und  
Kassier führen Kollektivunterschrift.

Immobilien-genossenschaft. — 3. November. Genossen-  
schaft Aemter, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1927, Seite  
592). Dr. jur. Gregor Edlin ist als Vorstand zurückgetreten; dessen Unter-  
schrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziger Vorstand  
gewählt: Max Rotter, Architekt, von und in Zürich. Der Genannte führt die  
rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ottikerstrasse 35,  
Zürich 6.

Patentanwaltsbüro. — 3. November. Die Kommanditgesell-  
schaft unter der Firma E. Blum & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 73 vom  
18. März 1930, Seite 662), erteilt Kollektivprokura an Gustav Volkart,  
Ipl. Ingenieur, von und in Zürich.

Turn-Auto-Apparate usw. — 3. November. Die Kollektiv-  
gesellschaft unter der Firma Kunz & Co. Turn-Auto-Vertrieb, in Zürich 1  
(S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 994), verzeigt als nunmehriges  
Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, im Waidegg 1.

3. November. Die Firma Immobilien-Genossenschaft Zella, in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1923, Seite 2388), verzeigt als nun-  
mehriges Geschäftslokal: Talstrasse 83, Zürich 1.

Spezialitäten für Krankenpflege usw. — 3. November.  
Die Firma Edith Girsberger, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. Sep-  
tember 1923, Seite 1691), Spezialitäten für Kinder- und Krankenpflege, ist  
infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei, Gasthof. — 3. November. Die Firma Hans Schori,  
in Dürnten (S. H. A. B. vom 25. Oktober 1927, Seite 1886), Metzgerei und  
Gasthof zur Sonne, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Grammophone usw. — 3. November. Die Firma Franz Aregger,  
in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 797), Phonycord-  
Vertretung, Handel mit Grammophonen und Schallplatten, wird infolge Kon-  
kurses von Amtes wegen gelöst.

3. November. Kommissions- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1928, Seite 395). Dr. Ernst  
Schuppli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist  
damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident und Delegierter  
in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Huber, Kaufmann, von Grosswangen  
(Luzern), in Zürich. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunter-  
schrift. Geschäftslokal: Talstrasse 15, Zürich 1.

Marmorwerke usw. — 4. November. Alfred Schmidweber's Erben  
Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1927, Seite  
1129). Das Verwaltungsratsmitglied Lydia Krabath-Schmidweber heisst in-  
folge Neuwahlung Lydia Baumgartner-Schmidweber, und ist Bürgerin  
von Dietikon.

4. November. Die Landw. Konsumgenossenschaft Hübli und Umgebung  
in Liq., in Wald (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1929, Seite 727), hat die  
Liquidation beendet. Diese Firma wird daher gelöst.

Gratulationskarten usw. — 4. November. Die Firma Ernst  
Zeller, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2018),  
Spezial-Engros-Geschäft in Gratulations- und Trauerkarten, ist infolge Todes  
des Inhabers erloschen.

4. November. Schweizer. Verband der Kreditbranchen, in Zürich (S. H.  
A. B. Nr. 68 vom 23. März 1915, Seite 378). Das Geschäftslokal dieses Ver-  
eins befindet sich nunmehr in Zürich 1, Bahnhofstrasse 33.

Bank usw. — 4. November. «The American Express Company  
Incorporated», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hartford und New York  
und Filiale in Zürich unter der Firma The American Express Company  
Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom  
13. August 1929, Seite 1658). Der Vorstand dieser Gesellschaft hat an den  
Sitzungen vom 6. Juni 1922, 4. Mai 1926, 4. Dezember 1928, 2. Januar 1929,  
22. Januar 1929 und 1. Oktober 1929 die Statuten, ursprünglich datiert vom  
10. März 1920, teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen haben  
indes keine Änderungen erfahren. Das Geschäftslokal befindet sich nun-  
mehr: Sihlporteplatz 3, z. «Zentrum».

Sägerei, Holzhandlung. — 4. November. Die Firma Oscar  
Wettstein, in Greifensee (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite  
2445), Sägerei und Holzhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes er-  
loschen.

Sägerei, Holzhandlung. — 4. November. Inhaber der Firma  
Jakob Unholz, in Greifensee, ist Jakob Unholz, von Zürich, in Greifensee.  
Sägerei und Holzhandlung. Zur Säge.

Maurer- und Zementgeschäft. — 4. November. Die Firma  
A. Senn & Sohn, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September  
1923, Seite 1770), Maurer- und Zementgeschäft, Kollektivgesellschaft  
Alois Senn, sen., und Alois Senn, jun., ist infolge Aufgabe des Geschäftes  
und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Li-  
quidation ist durchgeführt.

Baugeschäft. — 4. November. Alois Senn, von Winterthur, und  
Ferdinand Zani, italienischer Staatsangehöriger, beide in Winterthur 3,  
haben unter der Firma Senn & Zani, in Winterthur 3, eine Kollektivgesell-  
schaft eingegangen, welche am 1. April 1930 ihren Anfang nahm. Baugeschäft.  
Oberseenstrasse 19.

Möbelschreinerei. — 4. November. Die Firma Fritz Ebinger &  
Söhne, in Uster (S. H. A. B. Nr. 72 vom 26. März 1924, Seite 505), mecha-  
nische Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft Friedrich Ebinger, Emil  
Ebinger und Walter Ebinger, ist infolge Überganges des Geschäftes in  
Aktiven und Passiven an die Firma «Fritz Ebinger» in Uster und daheriger  
Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Fritz Ebinger, in Uster, ist Friedrich Ebinger, von  
und in Uster. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen  
Firma «Fritz Ebinger & Söhne», in Uster. Mechanische Möbelschreinerei.  
Gerbestrasse.

4. November. Baugenossenschaft Aegerten, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2370). In ihrer ausserordentlichen  
Generalversammlung vom 15. August 1930 haben die Genossenschafter in  
Abänderung der Statuten beschlossen, dass der Vorstand aus drei oder mehr  
Mitgliedern bestehen soll. Konrad Szalik ist aus dem Vorstand ausgeschieden;  
dessen Unterschrift ist damit erloschen. Bruno Rehfuß bekleidet lediglich  
noch das Amt des Aktuars. Neu wurden in den Vorstand gewählt: David  
Buscher, Kaufmann, von und in Zürich, als Vizepräsident; Henri Hugentobler,

Verwalter, von Amliken, in Zürich, als Rechnungsführer, und Albert Ernst-Niffeler, Kaufmann, von Baden (Aargau), in Zürich, als Beisitzer. Sämtliche Vorstandsmitglieder zeichnen zu zweien kollektiv in der Weise, dass der Rechnungsführer mit dem Präsidenten oder mit einem anderen Vorstandsmitglied zeichnet. Geschäftssitz: Haldenstrasse 174, Zürich 3.

Elektrische Apparate. — 4. November. Inhaber der Firma **Oscar Doebeli**, in Thalwil, ist Oskar Doebeli, von Meisterschwanden (Aargau), in Thalwil-Gattikon. Fabrikation elektrischer Apparate. In Gattikon.

Zentralheizungen usw. — 4. November. Die Firma **Gross & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 797), Installation von Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Gesellschafter: Albert Gross und Alois Holenstein, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Albert Gross» in Zürich 6 über.

Inhaber der Firma **Albert Gross**, in Zürich 6, ist Albert Gross, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Gross & Cie.» in Zürich 6. Installation von Zentralheizungen und sanitären Anlagen. Seheffelstrasse 28.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Biel

1930. 20. Oktober. Der Verein unter der Firma **Eglise évangélique libre de Bienne**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1908, Seite 195), hat in seiner Generalversammlung vom 14. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

25. Oktober. Der Verein unter der Firma **English Club Bienne**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 305 vom 3. Dezember 1910, Seite 2054), hat in seiner Vorstandssitzung vom 22. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

#### Bureau de Courtelary

5 novembre. **Cinemas-Théâtres S. A.**, société anonyme, à St-Imier (F. o. s. du c. du 19 novembre 1925, n° 270, page 1934). Les pouvoirs d'administrateur conférés à Eugène Jeanquartier sont éteints. A été nommé à sa place avec signature individuelle René Rafli, fils d'Edouard, de Longeau près Bienne, directeur de cinéma, à St-Imier.

5 novembre. **Jules-Ariste Grosjean et Ernest-Alexandre Grosjean** étant décédés, ont cessé de faire partie du comité de la **Société des producteurs de lait de Plagne**, avec siège social à Plagne (F. o. s. du c. du 29 juillet 1922, n° 175, page 1489). Leurs signatures sont éteintes. Actuellement le comité est composé comme suit: président: Louis-Alcide Villos, ci-devant secrétaire; vice-président: Ulysse-Ernest Grosjean, déjà inscrit; secrétaire: Emile-Arthur Grosjean, nouveau; caissier: Gérard Grosjean, déjà inscrit; assesseur: Onésime Grosjean, nouveau, tous cultivateurs, de et à Plagne. La société continue à être engagée par la signature collective à deux de deux membres du comité.

#### Bureau Frutigen

Bekleidungsartikel, Partiewaren. — 4. November. Inhaber der Firma **Hänni, Kaufhaus**, in Frutigen, ist Franz Hänni, von Thierachern, in Frutigen. Bekleidungsartikel und Partiewaren.

Milchhandlung. — 4. November. Inhaber der Firma **Ernst Brügger-Wandfluh**, in Frutigen, ist Ernst Brügger, alliiert Wandfluh, von und in Frutigen. Milchhandlung.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Holzwaren. — 1. November. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Bachmann**, in Langnau, ist Fritz Bachmann, von Röthenbach, in Langnau. Handel mit Holzwaren.

Spezereien, Weine. — 4. November. Die Firma **Fritz Fankhauser-Wälti**, in Rüderswil, Spezereihandlung und Grosshandlung mit Wein (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1926, Seite 1427), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

5. November. Die Firma **Ziegenzuchtgenossenschaft von Signau und Umgebung**, mit Sitz in Signau (S. H. A. B. Nr. 169 vom 7. Juli 1911, Seite 1169, und Nr. 19 vom 24. Januar 1924, Seite 134), ist nach durchgeführter Liquidation und erfolgtem Auflösungsbeschluss erloschen.

5. November. Aus dem Vorstände der **Neuen Käseerzeugenossenschaft Hähleschwand**, mit Sitz in Signau (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1926, Seite 1945), sind ausgeschieden der Präsident **Ulrich Hofstetter**, der Vizepräsident **Ernst Zürcher** und der Beisitzer **Louis Löffel**. Die Unterschriftsberechtigung der zwei Erstgenannten ist erloschen. In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1930 sind neu gewählt worden: als Präsident und Kassier **Gottfried Hofstetter**, von Langnau, Landwirt, auf dem Bühl; als Vizepräsident: **Fritz Kramer**, von Sumiswald, Landwirt, Fuhrenbühl; als Beisitzer: **Paul Keller**, von Oberthal, Landwirt, alle in Signau. Es zeichnen für die Genossenschaft kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär.

Mehl und Futtermittel usw. — 5. November. Die Firma **G. Wüthrich**, Mehl- und Futtermittelhandlung, in Kröschenbrunnen, Gde. Trub (S. H. A. B. Nr. 95 vom 16. April 1907, Seite 657), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Confiserie. — 5. November. Inhaber der Einzelfirma **Robert Badertscher**, in Signau, ist Robert Badertscher, von Lauperswil, in Signau. Confiserie.

#### Bureau Nidau

Restaurant. — 5. November. Inhaber der Firma **Karl Bart**, in Twann, ist Karl Bart, von Radelfingen, wohnhaft in Twann. Betrieb des Restaurant «zum Rebstock».

#### Uri — Uri — Uri

Sennerei, Milchhandlung. — 1930. 4. November. Die Firma **J. Schiltner**, Sennerei und Milchhandlung, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 69 vom 15. März 1912, Seite 462), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sennerei, Milchhandlung. — 4. November. Inhaber der Firma **Franz Schiltner**, in Altdorf, ist Franz Schiltner, von Flüelen, in Altdorf. Sennerei und Milchhandlung.

Nähmaschinen, Reiseartikel. — 4. November. Die Firma **Martin Rei**, Handlung in Nähmaschinen und Reiseartikeln, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 190 vom 29. Juli 1908, Seite 1359, und Nr. 42 vom 19. Februar 1913, Seite 291), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Nähmaschinen, Reiseartikel usw. — 4. November. Inhaberin der Firma **Witwe Martin Rei-Nager**, in Altdorf, ist Frau Witwe Esther Rei geborne Nager, von Hitzkirch (Luzern), in Altdorf. Handlung in Nähmaschinen, Kinderwagen, Reiseartikeln und Fournituren.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1930. 4. November. **Spar- & Leihkasse Einsiedeln**, Aktiengesellschaft, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1927, Seite 938). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1930 sind folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 116 vom 28. Dezember 1886 publizierten Tatsachen getroffen worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, Präsident inbegriffen, welche aus der Zahl der Aktionäre für drei Jahre gewählt werden und wieder wählbar sind. Der Verwaltungsrat bestimmt die Zeichnungsberechtigten und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden **Josef Kälin-Christen**, **Karl Hensler-Gyr**, **Franz Benziger** und **Martin Gyr**. Der Verwalter **Josef Holzgang** ist infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Einzelunterschriftsberechtigung erloschen. Der zurzeit aus 3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: **Robert R. Steiger**, Direktor, von und in Zürich, Präsident; **Dr. Alois ab-Yberg**, Rechtsanwalt, von und in Schwyz, und **Dr. Josef Outry**, Rechtsanwalt, von und in Einsiedeln (bisher). Zum Verwalter wird ernannt **Oskar Bader**, Verwalter, von Wetzswil, in Wädenswil. Zur rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft je zu zweien sind befugt durch volle Unterschrift: **Robert R. Steiger**, Direktor, von und in Zürich; **Eugen Kull**, Vizedirektor, von und in Zürich, und **Oskar Bader**, Verwalter, von Wetzswil, in Wädenswil; durch Kollektivprokura: **Josef Holzgang**, Bankbeamter, von Küssnacht, in Einsiedeln, und **Arwed Schiess**, Bankprokurist, von Herisau, in Wädenswil. Die übrigen beschlossenen Abänderungen der Statuten berühren nicht die publikationspflichtigen Tatsachen.

4. November. **Genossenschaft Konkordia Wollerau & Umgebung**, in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2115). Aus dem Vorstände ist ausgetreten **Johann Meister**, Schreiner, von und in Wollerau, Beisitzer. An dessen Stelle ist gewählt worden **Josef Stoeker**, Bahnwärter, von Freiënbach, in Wollerau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Publicité générale. — 1930. 5 novembre. La maison **Fritz Zaugg**, publicité générale, à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 juin 1927, n° 137, page 1100), est radiée d'office, ensuite de faillite de son chef.

Auberge. — 5 novembre. La maison **Jules Richoz**, exploitation de l'auberge des XIII cantons, à Belfaux (F. o. s. du c. du 24 avril 1928, n° 95, page 810), est radiée d'office, ensuite de faillite de son chef.

Boucherie, etc. — 5 novembre. La maison **Edouard Maeder**, boucherie et charcuterie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 janvier 1916, n° 13, page 74), est radiée d'office, ensuite de faillite de son chef.

Vins et liqueurs. — 5 novembre. La maison **Modeste Auderset**, vins et liqueurs, à Fribourg (F. o. s. du c. du 21 novembre 1918, n° 274), est radiée, ensuite de décès de son chef.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Autotransporte, Spezereien. — 3. November. **August Schneuwly**, von Wünnwil, in Lanthen, **Gemeinde Schmitten**, und **Peter Vonlanthen**, von Schmitten, in Düringen, haben unter der Firma **Schneuwly & Cie.**, in Lanthen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1930 begonnen hat. **August Schneuwly** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. **Peter Vonlanthen** ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 1000. Autotransporte und Spezereihandlung.

Autotransporte. — 3. November. Frau **Agnes Geisseler** geb. **Spicher**, güterrechtlich getrennte Ehefrau des **Anton**, von **Willisau-Land**, in Obermühletal bei **Schmitten**, und **Pius Spicher**, Landwirt und Händler, von **Ueberstorf**, in **Schmitten**, haben unter der Firma **Geisseler & Co.**, in **Schmitten**, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 16. Oktober 1930 begonnen hat. **Agnes Geisseler Spicher** ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin. **Pius Spicher** ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 2000. Die Firma erteilt Prokura an **Anton Geisseler**, Unternehmer, von **Willisau-Land**, in **Obermühletal**. Autotransporte.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dornack

1930. 4. November. Die Aktiengesellschaft **Metallwerke A.-G. (Usines Métallurgiques S. A.) (Metal Works Ltd.)**, in **Dornach** (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1930, Seite 1871), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Oktober 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: das Aktienkapital wird von Fr. 5,400,000 auf Fr. 6,000,000 erhöht. Die bisherigen 18,000 Aktien zu Fr. 300 werden eingefordert und vernichtet und es werden den Aktionären auf je 3 alte Aktien zum Nominalbetrage von Fr. 300 zwei neue Aktien zum Nominalbetrage von Fr. 500 mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1930 ausghändig. Das Grundkapital von Fr. 6,000,000 besteht nunmehr aus 12,000 auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 500. Die Kapitalerhöhung ist aus der Spezialreserve der Gesellschaft voll liberriert worden. Im weitem ist beschlossen worden, dass alle von der Gesellschaft zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», in den «Basler-Nachrichten», in der «Nationalzeitung» in Basel, in der «Neuen-Zürcher-Zeitung» und im «Journal de Genève». Allfällige weitere Publikationsorgane bezeichnet der Verwaltungsrat. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine zu publizierenden Tatsachen.

##### Bureau Kriegstetten

Velos, Motorräder. — 3. November. Die Einzelfirma **Gottfried Rebmann**, Velo- und Motorradhandlung mit Reparaturwerkstätte, in **Zuchwil** (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), wird infolge Konkurskenntnis vom 30. Oktober 1930 von Amtes wegen gestrichen.

#### Bureau Stadt Solothurn

4. November. Die **Alpgenossenschaft Jura**, in **Solothurn** (S. H. A. B. Nr. 257 vom 11. Oktober 1912, Seite 1791), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. April 1929 den Vorstand neu bestellt und gewählt: **Johann Wyss**, Landwirt, von **Messen**, in **Mülchi**, als Präsident; **Fritz Scheidegger**, Privatier, von und in **Unterramsen**, als Vizepräsident; **Gottfried Ingold**, Landwirt, von **Lüterkofen**, in **Kyburg**, als Aktuar; **Hans Wyss**, Landwirt, von und in **Hessigkofen**, als Kassier; **Jakob Wüthrich**, Landwirt, von und in **Hessigkofen**; **Simon Gasche**, Landwirt, von und in **Derendingen**, und **Johann Weyeneth**, Landwirt, von und in **Ichertswil**. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften von **Jakob Ingold**, **Fritz Scheidegger** und **Fritz Sieber** sind erloschen. Ferner ist **Adolf Wyss** aus dem Vorstand ausgeschieden.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1930. 3. November. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Sportartikel A.-G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 41), ist die Unterschrift des Prokuristen Oskar Hauser erloschen.

Immobilien-Gesellschaft. — 3. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Cardinal Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1925, Seite 646) ist Fritz Egli-Scherer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Wilhelm Egger, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Wirtschaft. — 3. November. Die Firma **Müller-Kreuzer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1928, Seite 2351), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 3. November. Inhaber der Firma **Ulrich Zimmermann**, in Basel, ist Ulrich Zimmermann-Stern, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Klingentalstrasse 84.

Liqueure usw. — 3. November. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Weber & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2082), ist der Kommanditist Leo Gärtner-Pfaff ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist daher erloschen.

Wirtschaft. — 3. November. Inhaber der Firma **August Helmgartner**, in Basel, ist August Helmgartner-Sinz, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Nonnenweg 22 (zum Nonnneck).

Wirtschaft. — 3. November. Die Firma **Fritz Jehle**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1928, Seite 2284), hat ihr Geschäftlokal verlegt nach Heumattstrasse 25.

Wirtschaft. — 4. November. Die Firma **Emil Hagst**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1930, Seite 340), hat ihr Geschäftlokal verlegt nach Schnidergasse 20.

Wirtschaft. — 4. November. Die Firma **E. Völkle-Furrer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1915, Seite 1456), hat ihren Sitz nach Bettingen Nr. 7 (zum Basler Hof) verlegt.

Wirtschaft. — 4. November. Inhaber der Firma **Kaspar Ebnöther**, in Basel, ist Kaspar Ebnöther-Vögtli, von Vorderthal (Schwyz), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Grellingerstrasse 45.

Wirtschaft. — 4. November. Die Firma **Wwe Steinhauer-Gerster**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 8. November 1928, Seite 2124), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Wirtschaft. — 4. November. Inhaber der Firma **Oertle-Gerster**, in Basel, ist Max Oertle, von Teufen (Appenzell), in Basel, mit seiner Ehefrau Frieda geb. Gerster in Gütertrennung lebend. Wirtschaftsbetrieb. Hochbergerstrasse 23.

4. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft an der Birs**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1930, Seite 1238/39), ist Rudolf Lüscher-Burckhardt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Georges Kühling-Berchem, Bankier, von und in Basel; er führt Unterschrift kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

4. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Eisbär Külschrank A. G. in Basel in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1927, Seite 1372), Fabrikation und Vertrieb von Kühlapparaten etc., ist durch Abschluss eines Nachlassvertrages mit Abtretung aller Aktiven, der am 21. Dezember 1927 gerichtlich bestätigt worden ist, aufgelöst worden und wird von Amtes wegen gelöscht.

Handel mit Chemikalien usw. — 4. November. Unter der Firma **Allchema A. G. (Allchema S. A.)** besteht auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1930, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Chemikalien, Bergwerksprodukten und Maschinen, sowie zur Beteiligung an Unternehmungen aller Art und zur Verwaltung von Beteiligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 25 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Das einzige Mitglied Dr. Ernst Miescher, Advokat und Notar, von und in Basel, führt Einzelunterschrift. Geschäftlokal: Freiestrasse 111.

Wirtschaft. — 5. November. Die Firma **Muste-Hörmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1929, Seite 2140), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Wirtschaft. — 5. November. Die Firma **Fritz Greub**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1929, Seite 1896), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 5. November. Die Firma **Paul Niederhauser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 316), hat ihr Geschäftlokal verlegt nach Gerbergasse 76.

5. November. Unter der Firma **Continentale Elektrizitäts-Union A.-G. (Union Continentale d'Electricité S.-A.) (Continental Electric Union Ltd.)** besteht auf Grund der Statuten vom 21. Oktober 1930 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Basel. Ihr Zweck ist die Beteiligung an Unternehmungen zur Erzeugung, Verteilung und Verwendung elektrischer Energie, die Finanzierung solcher Unternehmungen, sowie die Übernahme und Durchführung von Finanzgeschäften, die sich auf solche Unternehmungen beziehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000,000, eingeteilt in 100,000 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Alfred Wieland-Zahn, Bankpräsident, von Basel, in Arlesheim, Präsident; Dr. Robert Frank, Generaldirektor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, Vizepräsident; Henry Maxwell Andrews, Bankier, britischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident; Dr. Max Brugger, Bankdirektor, von Berlingen (Thurgau), in Binningen, Delegierter; Dr. Bernhard Endrucks, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, Mitglied des Finanzausschusses; Wilhelm Roemer, Ministerialrat, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, Mitglied des Finanzausschusses; Carl Schumacher, Bankdirektor, von und in Basel, Mitglied des Finanzausschusses; Dr. Hans Belart, Kaufmann, von und in Zürich; Charles J. Brupbacher, Bankier, von Wädenswil, in Zürich; Frederic R. Dolbacre, Bankier, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York; Victor Gautier, Bankdirektor, von Genf, in Genthod-Bellevue; Ständerat Dr. Gottfried Keller,

Fürsprecher, von und in Aarau; Dr. Knud Nielsen, Ingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; Dr. Hermann Röchling, Industrieller, von Saarbrücken, in Völklingen; Nationalrat Dr. Hermann Schüpbach, Fürsprecher, von Steffisburg und Thun, in Steffisburg; Dr. Rudolf Speich, Bankdirektor, von Glarus, in Basel. Die Gesellschaft erteilt Prokura an Rudolf Sollberger, von Basel, in Neu-Allschwil, und Gustav Strebel, von Maegenwil (Aargau), in Basel. Der Präsident, die Vizepräsidenten, der Delegierte des Verwaltungsrates und die Mitglieder des Finanzausschusses führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der Prokuristen. Geschäftsdomicil: Freiestrasse 90.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Bäckerei, Wirtschaft. — 1930. 4. November. Inhaber der Firma **Hans Fischer**, in Herblingen, ist Hans Jakob Fischer, von und in Herblingen. Bäckerei und Wirtschaft. Zum Adlcr.

5. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Kohlenverband Schweiz. Transportanstalten (Association d'entrepriees suisses de transport pour l'achat du charbon)**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1928, Seite 1584), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Jedes Mitglied übernimmt zum voraus 3 Anteilscheine und ausserdem je einen Anteilschein für je volle 200 Tonnen Kohlenbezug in einem Jahr. Die übrigen veröffentlichten Bestimmungen sind unverändert geblieben.

## Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Alpengenossenschaft. — 1930. 5. November. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Bollenwies**, in Brülisau, Gemeinde Rüte (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1922), sind Präsident Josef Anton Sutter und Aktuar Karl Anton Inauen ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Johann Anton Dörig, und als Aktuar: Ratsherr Jchann Josef Manser, beide Landwirte, von Appenzell, wohnhaft in Brülisau. Statutengemäss führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

## Graubünden — Grisons — Grigion

1930. 3. November. **Milchproduzenten-Genossenschaft Thuisis & Umgebung**, in Thuisis (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. November 1926, Seite 2087). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1930 hat die Genossenschaft ihre Firma abgeändert und ihr folgenden Wortlaut gegeben: **Molkerei Thuisis**. Aus dem Vorstand ist Johann Martin Wicland-Passet ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Als Präsident wurde Nicolaus Hosig, bisher Aktuar, bestellt, und als Aktuar: Anton Schöllkopf, bisher Beisitzer. Als neues Mitglied wurde in den Vorstand gewählt: Eduard Schreiber, Sohn, Landwirt, von und in Thuisis. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

5. November. Die **A.-G. Hotel Raetia & Villa Germania Arosa**, mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. April 1928, Seite 764), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. Oktober 1930 die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus folgenden 3 Mitgliedern: Hermann Bernet, Präsident (bisher), Emil Hofer, Vizepräsident (bisher), und Fräulein Milly Liner, Privat, von St. Gallen, wohnhaft in Arosa. Karl Schelling und Hugo Thierig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident einzeln, wie bisher.

5. November. Die **Kochschule Aktiengesellschaft Celerina**, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1930, Seite 565), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1930 die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von bisher Fr. 10,000 durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 250 auf Fr. 25,000 erhöht, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr, die Erteilung von Kochkursen im allgemeinen, Errichtung von Kochschulen, Institute für Kochkunst, Haushaltungsschulen, Erwerb und Betrieb von Hotels und Pensionen oder verwandte Betriebe, Verkauf von Kochbüchern und verwandte Artikel.

5. November. Unter der Firma **A.-G. für orientalische & industrielle Erschliessung (Oriental & Industrial Development Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 27. Oktober 1930. Die Gesellschaft bezweckt Geschäfte und Finanzoperationen durchzuführen oder zu vermitteln, welche sich auf dem Gebiete der wirtschaftlichen Erschliessung des Orients bewegen. Sie bezweckt ferner industrielle Unternehmungen, insbesondere solche zum Zwecke der Verwertung neuer Erfindungen, zu fördern oder zu errichten. Sie kann zur Erreichung ihres Zweckes alle erforderlichen Finanzoperationen durchführen, sowie sich mit anderen Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zielen verbinden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 Aktien zu Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, soweit die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen in Betracht kommen. Im übrigen setzt der Verwaltungsrat das resp. die Publikationsorgane fest. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Josef Kaufmann, Direktor, von Ballwil (Luzern), wohnhaft in Weggis, Präsident; Werner Bosard, Fürsprecher, von Willisau (Luzern), wohnhaft in Basel. Als Prokurist wurde gewählt: Carl Rüschi, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen kollektiv je zu zweien für die Gesellschaft. Das Domicil der Gesellschaft befindet sich in Chur beim Advokaturbureau Dr. H. Casparis, Plessurstrasse.

5. November. Unter der Firma **A.-G. für Beteiligungen an orientalischen und industriellen Unternehmungen** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 27. Oktober 1930. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen im Orient und an industriellen Unternehmungen und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 40 Stammaktien zu Fr. 1000 und in 60 Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Die Prioritätsaktien geniessen die in den §§ 20 und 21 der Gesellschaftsstatuten angeführten Vorrechte. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, soweit die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen in Betracht kommen. Im übrigen setzt der Verwaltungsrat das resp. die Publikationsorgane fest. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—8 Mitgliedern. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Manfred Hoesly, Direktor und Verwaltungsrat, von Ander, wohnhaft in Basel, Präsident; Dr. Otto Pinösch, Direktor und Verwaltungsrat, von Ardez und Fetan, wohnhaft in Basel. Als Prokurist wurde gewählt: Carl Rüschi, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen kollektiv je zu zweien für die Gesellschaft. Das Domicil der Gesellschaft befindet sich in Chur beim Advokaturbureau Dr. H. Casparis, Plessurstrasse.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Tiefbauten. — 1930. 4. November. Die Firma **Osk. Leutenegger**, Tiefbauten, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1925, Seite 1527), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Viehhandel. — 4. November. Die Firma **E. Belz**, Viehhandel, in Leimbach (S. H. A. B. Nr. 461 vom 25. November 1905, Seite 1842), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uhren, Gold- und Silberwaren usw. — 4. November. Die Firma **Otto Meyer**, Uhrenmacher, Uhren-, Gold- und Silberwarenhandlung, Optik, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1924, Seite 1876), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 4. November. Inhaberin der Firma **Anna Meyer**, in Amriswil, ist **Fraulein Anna Meyer**, von und in Amriswil. Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik.

Metzgerei, Wirtschaft. — 4. November. Die Firma **Erwin Hüsi-Keller**, Metzgerei und Wirtschaft, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 15. November 1926, Seite 2000), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. November. Aus dem Vorstand des **Konsumvereins Arbon**, mit Sitz in Arbon (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1929, Seite 2419), ist **Gottfried Fülleman** ausgetreten und an seiner Stelle **Fritz Beuti**, Monteur, von Arbon, in Steinach (St. Gallen), gewählt worden. Er führt die Unterschrift nicht.

Wirtschaft, Metzgerei. — 4. November. Inhaber der Firma **Ernst Hilpertshäuser**, in Sulgen, ist **Ernst Hilpertshäuser**, von Ebnat-Kappel, in Sulgen. Wirtschaft und Metzgerei z. Schäfli.

Café, Zigarren. — 4. November. Die Firma **Franz Walker**, Café-Restaurant zum Metropol, Zigarrengeschäft en gros, en détail, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1925, Seite 468), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Zigarren. — 4. November. Die Firma **Albert Mayer sen.**, Zigarrenhandlung, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 299 vom 20. Dezember 1924, Seite 2091), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Coiffeur, Zigarren. — 4. November. Inhaber der Firma **Albert Mayer**, in Weinfelden, ist **Albert Mayer**, von und in Weinfelden. Herren- und Damen-coiffeur, Zigarrenhandlung.

Bau- und Zementgeschäft. — 4. November. Inhaber der Firma **Georg Oehri**, in Bürglen, ist **Georg Oehri**, von Gamprin (Liechtenstein), in Bürglen. Bau- und Zementgeschäft.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

Pittori, decoratori e tappezzieri. — 1930. 5. novembre. Sotto la ragione sociale **Canonica & Marcionelli**, si è costituita in Lugano, una società in nome collettivo fra **Luigi Canonica**, di Giovanni, di Bidogno, domiciliato a Lugano, e **Gualtiero Marcionelli** di Silvio, di Bironico, suo domicilio. La società ebbe principio il 1° giugno 1929. Pittori, decoratori e tappezzieri. Piazza Maghetti.

## Distretto di Mendrisio

Rettificazione. La pubblicazione apparsa sul F. u. s. di c. del 4 novembre 1930, n° 258, pag. 2259, concernente la società in nome collettivo **Fratelli Frangi**, in Stabio, di cui alla nostra iscrizione n° 136 del 31 ottobre 1930 dev'essere rettificata nel senso che il paese di origine dei componenti la ditta non è **Giornico**, ma bensì **Gironico** (prov. di Como, Italia).

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Echallens

1930. 5. novembre. La società cooperativa **Caisse de Crédit Mutuel de Goumoëns-la-Ville**, dont le siège est à Goumoëns-la-Ville (F. o. s. du c. du 7 avril 1926, n° 79, page 621), fait inscrire que dans son assemblée générale du 31 octobre 1930, elle a apporté la modification suivante dans son comité: **Jules Bolomey**, de Lutry et **Villette**, domicilié à Goumoëns-la-Ville, agriculteur, est nommé en qualité de président, en remplacement d'**Auguste Favre**, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. La société est valablement engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité de direction.

## Bureau de Lausanne

4. novembre. La société anonyme **Mutuelle Mobilière S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 septembre 1930), a, dans son assemblée générale du 30 octobre 1930, décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Menuiserie, etc. — 4. novembre. La société en nom collectif **Albert Held & Cie**, ayant son siège à Montreux, Le Châtelard (inscrite au registre du commerce du district de Vevey le 1<sup>er</sup> avril 1919 et publiée dans la F. o. s. du c. du 5 avril 1919), a établi le 1<sup>er</sup> janvier 1926, une succursale à Lausanne, sous la même raison sociale. La succursale est gérée par les associés **Hermann Held**, de Veytaux, et **Albert Held**, du Châtelard, Montreux, les deux à Montreux, Le Châtelard, lesquels ont la signature sociale individuelle. Entreprise de menuiserie et ébénisterie. Le Perraudettaz, à l'enseigne «Menuiserie Modèle».

## Bureau du Sentier

5. novembre. La **Société immobilière de l'Union du Brassus**, société anonyme dont le siège est au Brassus (Le Chenit) (F. o. s. du c. du 22 février 1917, n° 44), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire du 26 mai 1930, elle a désigné comme président **Robert Pignet** et comme secrétaire **Jules-Henri Meylan**, horlogers, du Chenit, domiciliés au Brassus, en remplacement de **Paul Pignet** et **Marcel Golay** démissionnaires, dont les signatures sont éteintes. La société est valablement engagée, par la signature collective du président et du secrétaire.

5. novembre. Le **Syndicat agricole des Charbonnières**, société coopérative, dont le siège est aux Charbonnières (Le Lieu) (F. o. s. du c. du 29 avril 1913, n° 116), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire du 13 mai 1930, il a réélu son comité comme suit: président: **James Rochat**, garde-forestier; vice-président: **Jules Rochat**, laitier; secrétaire: **Marcel Rochat**, agriculteur, déjà inscrit, tous du Lieu, domiciliés aux Charbonnières, en remplacement de **J. J. Rochat** et **C. Bélat**, démissionnaires, dont les signatures sont éteintes. Le président ou le vice-président, signant collectivement avec le secrétaire, engage la société.

5. novembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 8 juin 1929, la **Société de l'Asile du Marchairuz**, société anonyme dont le siège est au Marchairuz (Le Chenit) (F. o. s. du c. du 13 mars 1917, n° 60), a confirmé comme président: **Henri Pignet**, et désigné comme secrétaire: **Raoul Pignet**, fabricant de pierres fines, du Chenit, au Brassus, en remplacement de **Ch. M. Meylan**, décédé, dont la signature est éteinte. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

## Bureau de Vevey

Epicierie, mercerie, etc. — 4. novembre. La raison **M. Hochstuhl-Krenger**, à Vevey, épicerie, mercerie, confections (F. o. s. du c. des 2 juillet 1896, n° 184, page 765; 3 novembre 1904, n° 417, page 1666), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Epicierie, mercerie. — 4. novembre. Le chef de la raison **Georges Hochstuhl**, à Vevey, est **Georges-Louis-Frédéric**, fils de **François** dit **Georges Hochstuhl**, originaire de Paudex, domicilié à Vevey. Epicierie, mercerie, tabacs. Rue d'Italie n° 42.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de la Chaux-de-Fonds

1930. 4. novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 octobre 1930, la **Société Immobilière du Centre S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 août 1915, n° 186), a pris acte de la démission de **Henri-Numa Jacot**, comptable, de ses fonctions d'administrateur lequel est radié et ses pouvoirs éteints. A été nommé à sa place **Samuel-Henri Viessel**, originaire de Dombresson, négociant, domicilié à La Chaux-de-Fonds, qui engage la société par sa signature individuelle.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4. novembre. **Georges Moch**, de et à Fleurier, et **Marcel Lévy**, de et à Genève, ont constitué à Fleurier sous la raison sociale **Moch et Lévy**, **Manufacture de Bonneterie de Fleurier**, une société en nom collectif commencée le 25 octobre 1930. Fabrication et commerce d'articles de bonneterie en tous genres et toutes opérations s'y rattachant directement ou indirectement. Rue de l'Ecole d'horlogerie n° 5, à Fleurier.

## Genf — Genève — Ginevra

Fabrique de biscuits. — 1930. 3. novembre. La raison **Vve Gérald Nicolet**, fabrique de biscuits «Spa», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 avril 1928, page 696), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Vins et thés. — 3. novembre. Le chef de la maison **Revillard**, à Genève, est **Louis Revillard**, de Dardagny, y domicilié. Commerce de vins et thés. 20, Rue du Général-Dufour.

Diamants, pierres fines. — 3. novembre. La raison **Markin dit Wolfgang**, commerce de diamants et perles fines, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 8 octobre 1925, page 1694), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Charpente et menuiserie. — 3. novembre. La raison **Paul Cornaz**, entreprise de charpente et menuiserie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1929, page 39), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Charpente et menuiserie. — 3. novembre. Le chef de la maison **Jacob Beetschen**, à Genève, est **Jacob Beetschen**, de Plainpalais, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens, avec **Susanne-Rosalie**, née **Laubscher**. Entreprise de charpente et menuiserie. 9, Place du Bourg-de-Four.

Café-brasserie. — 3. novembre. Le chef de la maison **Sylvain Hominal**, à Genève, est **Sylvain Hominal**, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. Angle 12, Rue Thalberg, et 4, Rue Rossi.

Confiserie, etc. — 3. novembre. Le chef de la maison **Louis Oswald**, à Genève, est **Louis-Arthur Oswald**, de Genève, domicilié à Plainpalais. Exploitation d'une confiserie et tea room. 24, Rue de la Corraterie.

3. novembre. **Société Immobilière de la Jacinthe**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 14 décembre 1929, page 2465). **Fernand Fayet**, employé aux C. F. F., de Savigny et Forcl (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'**Auguste Thévenaz**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

3. novembre. Suivant procès-verbal reçu par **M<sup>e</sup> Gustave Martin**, notaire, à Genève, le 30 octobre 1930 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Mariana**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 25,000 d'un immeuble sis à Plainpalais, soit parcelle n° 1237. Le siège de la société est à **Chêne-Bougeries**. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre soit: **Alphonse-Louis Sordat**, commis, d'Anières, à Chêne-Bougeries. Siège social: Chemin de Fossard 31, chez l'administrateur.

3. novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par **M<sup>e</sup> Gustave Martin**, notaire, à Genève, la société **Electro Comptoir S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 janvier 1929, page 82), a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a transformé les 10 actions de fr. 1000, dont se compose le capital social, en 20 actions de fr. 500 chacune; porté son capital social de fr. 10,000 à fr. 13,500 par l'émission de 7 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives, en sorte que le capital social est divisé en 27 actions de fr. 500, toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

## Eintragung — Inscription — Iscrizione

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Cerrier (district du Val-de-Ruz)

1930. 31. octobre. **Samuel Vuille-Moser**, né le 22 mai 1902, horloger, originaire de La Sagne, époux séparé de biens de **Bertha-Emma** née **Moser**, domicilié à Dombresson.

Edig. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73556. — Date de dépôt: 3 septembre 1930, 12 h.  
Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon, fabrication,  
Fontainemelon (Suisse).

Mécanisme pour serrures.

## SESAME

N° 73557. — Date de dépôt: 9 septembre 1930, 18 h.  
Société Française des Pétroles, Essences et Naphtes,  
fabrication et commerce,  
Paris (France).

Carburants et lubrifiants.

## PULLMAN

Nr. 73558. — Hinterlegungsdatum: 12. September 1930, 18½ Uhr.  
Pendelec A. G., Fabrikation und Handel,  
Base' (Schweiz).

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

## PEGA

Nr. 73559. — Hinterlegungsdatum: 16. September 1930, 18 Uhr.  
Migros A.-G., Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Selleriesalz und andere Nahrungs- und Genussmittel; diätetische Produkte.

## „SALVATOR“

N° 73560. — Date de dépôt: 9 octobre 1930, 19 h.  
Dépallier et Pileur, fabrication,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Corsets, ceintures pelviennes et vêtements. Fouritures et articles pour corsets  
et vêtements.

## LE DOCTORAL

(Renouvellement de la marque n° 27483 avec extension des produits, de Des-  
jouis et Dépallier et Pileur, à Plainpalais-Genève, qui depuis lors ont modifié  
leur raison comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du  
renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 10 mai 1930.)

Nr. 73561. — Hinterlegungsdatum: 29. September 1930, 10½ Uhr.  
Ryff & Co. A.-G. Strickwarenfabrik Bern (Swan-Knitting Works Ryff  
& Co. Ltd. Berne), (Ryff & Co. S. A. fabrique de tricotages Berne),  
Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Tricotagen, insbesondere gestrickte, gewirkte und gewebte Kleidungsstücke,  
Unterkleider, Korsetts, Leib- und Bettwäsche, Strumpfwaren; Strick- und  
Wirkstoffe.

## Ping-Pong

Nr. 73562. — Hinterlegungsdatum: 30. September 1930, 16 Uhr.  
Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn, vormals  
F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Oppiger und A.-G. Tabak-  
& Cigarrenfabriken J. G. Geiser, Fabrikation,  
Solothurn (Schweiz).

Tabak und Tabakfabrikate.



N° 73563. — Date de dépôt: 3 octobre 1930, 18 h.

Henri Renevier, fabrication,  
Genève (Suisse).

Produits alimentaires en tous genres.



N° 73564. — Date de dépôt: 6 octobre 1930, 15 h.

Gradine Holding S. A., fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Poudres de graisse, de lait pur et de lait mélangé.

## VITAPULVER

Nr. 73565. — Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1930, 17 Uhr.  
Chemische Fabrik vormals Sandoz, (Fabrique de Produits chimiques  
ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für die Industrie.

## Revatol

Nr. 73566. — Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1930, 17 Uhr.  
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques  
ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für die Industrie.

## Solvatol

Nr. 73567. — Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1930, 12 Uhr.

Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

## ATTILA

Nr. 73568. — Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1930, 12 Uhr.

Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

## MORGANA

Nr. 73569. — Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1930, 12 Uhr.

Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Fabrikation,  
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

## PRIMISA

N° 73570. — Date de dépôt: 10 octobre 1930, 15 h.

Cosmo S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Aiguilles de montres.

**„BLUE RIBBON“**

Nr. 73571. — Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1930, 11 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, mineralische Rohprodukte, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Kiebstoffe, Wachse, Bohnermasse, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Gerbmittel, Gespinnstfasern, Textilhilfsprodukte, Appretur- und Schlichtemittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel.

**MIGASOL**

Nr. 73572. — Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1930, 7 Uhr.

W. Wirz-Wirz A. G., Handel,  
Basel (Schweiz).

Tapeten und andere Wandbekleidungen.

**STRATEX**

Nr. 73573. — Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1930, 18¼ Uhr.

The Atwood Machine Company, Fabrikation und Handel,  
Stonington (Conn., Ver. St. v. Amerika).

Textilmaschinen, nämlich: Wickelmaschinen, Spinn- und Zwirnmaschinen, Dublermaschinen, kombinierte Dubler- und Zwirnmaschinen, kombinierte Spinn-, Dubler- und Zwirnmaschinen, Spannmaschinen, Scher- und Aufbäummaschinen, kombinierte Scher- und Aufbäum- und Spulmaschinen und kombinierte Zwirn- und Spulmaschinen.

**ATWOOD**

Nr. 73574. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1930, 18 Uhr.

Migros A.-G., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Butterhaltiges Kochfett.



Nr. 73575. — Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1930, 18¼ Uhr.

«Carba» Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Kühlapparate.

**CARBOFRIGOR**

Nr. 73576. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1930, 15 Uhr.

Goldene Apotheke von Dr. H. & P. Geiger,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte und Präparate.



Gegründet 1638

Jnh. Dr. H. &amp; P. Geiger

N° 73577. — Date de dépôt: 16 octobre 1930, 7 h.

Corderie Nationale, Delacroixriche et Cie., Société Anonyme,  
fabrication,  
Carouge (Genève, Suisse).

Articles de sport, broserie, cordages, articles de toilette.



N° 73578. — Date de dépôt: 17 octobre 1930, 19 h.

Compagnie des Montres Driva, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, mouvements de montres et tous produits d'horlogerie.

**NOVEX**

N° 73579. — Date de dépôt: 18 octobre 1930, 17 h.

Bijou-Franc S. A., fabrication et commerce,  
Plainpalais (Genève, Suisse).

Pendulettes, montres et parties de montres.

**FILMA WATCH**

Firmaänderung — Changement de raison

Nrn. 62918—921. (S. H. A. B. Nr. 264 von 1926). Ruch & Co. St. Gallen. — Laut Handelsregistrauszug vom 30. September 1930 hat die Inhaberin dieser Marken ihre Firma abgeändert in: **K. & J. von Vintschger**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 22. Oktober 1930.

Berichtigung — Rectification

Nr. 72812. Ferodo Limited (S. H. A. B. Nr. 171 von 1930). — Der Sitz der Hinterlegerin dieser Marke heißt **Chapel-en-le Frith** (nicht «Chapel-en-le Firth»). — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 6. Oktober 1930.

Uebertragungen — Transmissions

N° 31258. John Dixon &amp; Co, Prahran et Londres. — Transmission à «Kia-Ora Limited, Londres» (Grande-Bretagne). — Enregistré le 22 octobre 1930, 18 heures.

Nrn. 71500, 72740. Schweiz. Serum &amp; Impfinstitut Bern, Bern. — Uebertragung an «Laboratori Blochimici S. A. (Laboratoires Biochimiques S. A.), (Biochemische Laboratorien A. G.), (The Bio-Chemical Laboratories Ltd.), Locarno» (Schweiz). — Eingetragen am 22. Oktober 1930, 7 Uhr.

N° 33764. Schild et Cie, Manufacture des montres Octava, Hebdomas et Orator; Schild et Cie, Octava, Hebdomas et Orator Watch Manufacturing, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à «Schild et Co, Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds» (Suisse). — Enregistré le 23 septembre 1930, 19 heures.

N° 33759, 43224. Schild &amp; Co, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à «Schild et Co, Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds» (Suisse). — Enregistré le 23 septembre 1930, 19 heures.

Löschung — Radiation

N° 69515. (F. o. s. du c. n° 80 de 1929). William Sealing Corporation, Decatur (Et. U. d'Am.). — Radiée le 28 octobre 1930 à la demande de la titulaire.

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.

Die Inhaber von Obligationen des 5 % Hypothekar-Anleiheins im I. Range von Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915 unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer Gläubigerversammlung auf Freitag, den 21. November 1930, 3 Uhr, in das **Zunfthaus z. Waag, Zürich, Münsterhof**, eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht des Vorsitzenden der Liquidationskommission über die Lage des Unternehmens.
  2. Beschlussfassung über die Stundung des 5 % Hypothekar-Anleiheins 1. Ranges von nom. Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915.
  3. Wahl eines Obligationärvertreterers in die Liquidationskommission.
- Eintrittskarten, welche als Stimmrechtsausweise dienen, können gegen Vorlegung der Obligationen bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, Bahnhofstrasse 32, bezogen werden.

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss gesetzlicher Vorschrift die Vertretung von Obligationären durch Dritte in der Gläubigerversammlung nur auf Grund einer schriftlichen Vollmacht gestattet ist.

Frauenfeld, den 4. November 1930.

(V 105\*)

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.  
Die Liquidationskommission.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgroversverkehr — Service international des virements postaux
Uebereinsungskurse vom 7. November an — Cours de réduction à partir du 7 novembre
Belgien Fr. 71. 90; Dänemark Fr. 137. 90; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 20;
Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 26; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien
Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 55; Oesterreich
Fr. 72. 70; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 35; Tschechoslowakei
Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 90. 25; Marokko Fr. 20. 26; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Nr. 44. Neue Beitritte — 1. XI. 1930. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3458 Sekretariat des schweiz. Vaterl. Verbandes, Nationale Front.
Aesch (B.-L.): V. 10468 Staats-Steuerinsp. Altherrbühlberg: Vb. 601 Sammlung
Kinderheim. Altdorf: VII. 4682 Kantonsforstamt & Kutturamt Uri. Altstätten: VIII.
18434 Geering, Ernst, Gemeinderatsschreiber. Arbon: IX. 5594 Girardet, A., Dr. —
IX. 5249 Jäck, J., Bausgeschäft. Areh: Va. 1425 Hohl, Hans, Phot. Arosa: X. 2216
Thierig, Hngo, Maleratelier. Arveyes s. O.: IIb. 452 Willms, Ed., chalet Anglaise. Basen:
VI. 3459 Fuchs, H., Uhren-Versand. Balgach: IX. 3345 Eyang, Schilgenmeide. Basel:
V. 10520 Ancient-Order of Froth Blowers (A. O. F. B.) Basle-Vst. — V. 10515 Ehrsam,
Hans, Kaminfegermeister. — V. 10516 Huber-Füttlin, Heinrich. — V. 724 Jost-Fischer,
Alb. — V. 10512 Lang-Keller, M., Stoffe und Futterstoffe en gros. — V. 10506 Minery-
Vollmer, G. René. — V. 10509 Moslimann-Moser, Gottfried. — V. 10525 Probst, Anna.
— V. 10513 Rothschild-Mayer, M. — V. 5871 Binz & Cie., Schraubenfabrik. — V. 10503
Schwenk-Gurtner, Mathias, Schneidermeister. — V. 10521 Selig-Kocher, Martha. —
V. 10526 Springer, Paul. — V. 10522 Weiss, Arthur, Sohn, Pelzwaren. Bern: III. 7917
Aeschbacher, E., Photograph. — III. 7910 Alchenberger-Glanzmann, Lina, Handlung.
— III. 7486 Association romande de Berne, compte « Bulletin romand ». — III. 7906
Berggenössebau A.-G. — III. 7915 Heim-Stiftung, Albert, der Kynologischen Gesell-
schaft. — III. 7918 Körner, C., Ing. — III. 3388 Manphot A.-G. — III. 7803 Nüesch,
Paul, Drogist. — III. 7916 Vereinigung bern. Skt-Clubs. Biel: IVa. 2357 Graphische
Vereinigung. — IVa. 2355 Kaltenbach, Fritz, Teigwaren « Frika ». — IVa. 116 Probst,
O. — IVa. 173 Röthlisberger, Ad., Handelsgärtner, Mett. Binningen: V. 10482 Grün-
sen, Emil, Gartenbau. Burgdorf: IIb. 838 Altwegg, F., Mech. Gummi-strickerei und
Strickwarengeschäft. Cademario: XIa. 1850 Dick, Federico. Charbonnières: I. 4349
Rochat & Cie., vachierins. Chardonne: IIb. 1091 Maikoff, A., aviculteur, l'Hautbozon.
La Chaux-de-Fonds: IVb. 946 Montandon, Charles, huilerie. — IVb. 457 Robert, Marcel,
horlogerle. Chlasso: XIa. 1844 Bizzozero, Luigi, fabbrica mobil. Chur: X. 2250 Bänder-
nerischer Offiziersvereln. Delémont: IVa. 729 Corporation de l'Industrie Métallurgique
du Jura, Delémont. Dietikon: VIII. 18483 Häuser, Alfons, « Typol » Generalvertretung
für die Schweiz. Ebbalens: II. 4475 Société d'apiculture du Gros-de-Vaud. Eviard:
IVa. 755 Zbinden, H., installateur. Genève: II. 2891 Starkemann, J. A., représentant.
— I. 1234 Maison de convalescence pour femmes, Pressy-Vandoeuves. — I. 3353 Albanesi,
Leo, construct. mécaniques, Châtelaine. — I. 5040 « C. E. L. A. » comptoir d'éditions
lithographiques artistiques. — I. 4188 Dubois, Ch., laboratoire de prothèse dentaire.
— I. 5047 Franck, S., courtier céréales. — I. 5039 Kueczy, F., Dr., chimiste. — I. 5043
Pisteur, G., bouher. — I. 5044 Revue civique Pro Helvetia. — I. 5045 Seuff, Mme. Vve.,
billards et meubles. Grenehen: Va. 1403 Rektorat der Schulen. Grosswangen: VII. 4680
Meyer, Gebr., Schmiede und Maschinenhandlung. Hasle-Rüegsau: IIb. 60 Meister & Cie.
Höngg: VIII. 9321 König, Oskar, Dachdeckergeschäft. Horgen: VIII. 16889 Ganz,
Charles, Agentur. Kloten: III. 7909 Gemischter Chor. Küsnacht (Zch.): VIII. 13836
Sand, Willi. Langenthal: IIIa. 775 Nyffenegger, R., Dr., Zahnarzt, Letzwilstr. Langnau
h. Relden: Vb. 878 Marfuth, Dr., & Walker, Verlagsanstalt. Lüsslingen: II. 4704 Bloch,
Raoul. — II. 4712 Bossi, Maria, Mlle., vms. — II. 4655 Burri frères, marchands-tailleurs.
— II. 4705 Le « Choralkon ». — II. 4713 Diethelm, A., fromages et conserves. — II. 4706
Filli, François, voyageur. — II. 4703 Monney, G., autos-réparations. — II. 4714 Pfeiffer,
Marle, Institut de beauté. — II. 4700 Ruffy, Edouard. Lavorgne: XI. 1642 Defanti, Fi-
lippo, negoziante. Lengnau (Aarg.): VI. 3460 Kath. Pfarzamt, Aug. Schuetzler, Pfr.
Lenzburg: VI. 3457 Killer, W., Dr., Zahnarzt. Lens: IIc. 1061 Bonvin, Alfred, fils de
Théodule, propriétaire. Ligerzi: IVa. 2281 Andrey, Walter, Weinbauer. Lugano: XIa.
1846 Circolo operaio educativo. — XIa. 1847 Motori « Laros », agenzia generale per la

Svizzera. — XIa. 1848 Guidai & Topi, clichés. — XIa. 1849 Monetti, Pietro. Luzern:
VII. 4657 Amrein, J., Vertretungen. — VII. 4670 Christl.-soz. Arbeitslosenkasse. — VII.
4686 Küng, Alb., Schaufenster-Decorateur. — VII. 4675 Kuonen, Jean A., Vertretungen.
— VII. 4678 « Pius »-Buchhandlung L. Marti. — VII. 4661 Weber, Adolphe Ant., Pro-
jektomat-Lichtreklame. — VII. 4679 Wüthrich, Math., Baumeister, Stollberg. — VII.
1848 Zihlmann, Rob., Landesprod.-Import-Export. Martigny-Ville: IIc. 1173 Bonzon,
Alexis. — IIc. 720 Darbellay, Oscar, photographe. Meinier: I. 5043 Syndicat agricole de
la Pallanterie. Melide: XIa. 1845 Fossati, Giuseppe. Molins: IXa. 328 Konditorei Am-
mann. Monthey: IIc. 1171 Boissard, E., & fils, menuiserie mécanique. — IIc. 1167
Kaestli-Barman, boulangerie. Montricher: II. 2296 Wulliemier-Capt, H., négociant, au
Progrès. Netstal: IXa. 927 Erholungshaus « Friedheim ». Neu-Altschwil: V. 10436 Buser-
Benz, H., Frau, Bestecke. Neuwelt: V. 10511 Müller-Thommen, E., Wwe. Neuhätel:
IV. 1845 Administration du journal « l'Entraineur ». — IV. 1850 Evard, Pierre-André,
agent général de la C. A. P. Oberburg: IIb. 839 Lobsiger, Werner, Handelsgärtnerlei.
Olten: Vb. 488 Viromed A.-G. Onex: I. 3184 Nettelbeck, R., exportation-importation.
Papiermühle: III. 7912 Müller-Küffer, E., Mech. Bau- und Möbelschreinerlei. Porrentruy:
IVa. 2279 Rossé, Fernand, Route de Fontenas 17. Renens: II. 4643 Genillard, Philippe,
fabrique de briquettes et biscuits. Reuchenette: IVa. 2194 Baer, M., Dr. Rheineck: IX.
1494 Rapp-Hauser, K., Bürstenfabrik. Rickenbach (Zch.): VIIIb. 1927 Boos-Le, M.,
Frau, Möhle. Riez: II. 1074 Vallon, Albert, propriétaire-viticulteur. Romanshorn:
VIIa. 1302 Hunziker, E., Zollamtsvorstand. Ruis: X. 2233 Milchzentrale Ruis, Gebr.
Curschellas, Ste-Croix: II. 4710 Service du gaz. St. Gallen: IX. 5401 Arbeitslosenkasse
des Zentralverb. Christl. Bauarbeiter & Maler der Schweiz. — IX. 5609 Campolongo,
Louis, Vertreter. — IX. 5608 Kunz, O., Metzgerei. St-Luc: IIc. 1080 Zufferey, Joseph.
Schaffhausen: VIIIa. 1611 Voumard, W. Schleithelm: VIIIa. 1609 Pletscher, Theodor,
z. Gebirgsb. Sehals: X. 2236 Parolini-Ruffini, Antogario und Trietogant, Sebaeh
VIII. 17242 Reussel A.-G. Sion: IIc. 1172 Heidenmission der Schweizer-Kapuziner,
Kreis Kapuziner-Kloster Sion. — IIc. 1174 Richard, Th., pasteur. Solothurn: Va. 1422
Bläsi, Ed., Prokurist. — Va. 1379 Girod, Charles, Malkunstinstitut. — Va. 1424 Israeli-
sche Kultusgemeinde. — Va. 1042 Stebler, Albin, Lehrer. Sorat: I. 5046 Parioise de Sorat.
Steckborn: VIIIc. 1375 Kant. thurg. ornitholog. Ausstellung. Sumiswald: IIb. 523
Gewerbeschulverband Emmenthal-Oberaargau. Tavannes: IVa. 2346 Mordasin, Joseph,
garage Pierre Pertuis. Territet: IIb. 290 Goumaz, A., ferblanterie, appareillage. Trub:
III. 5138 Feuerwehr. Turenthal: VIIIb. 1931 Thomas, H., Prediger. Unteransbaumen:
VI. 3448 Wyder, Hans, Techniker, Rieden. Unterterzen: IX. 1312 Cement- & Kalkfabrik
Unterterzen A.-G. Urswyl: VII. 4610 Frey, Jost, Mech. Wagnerei und Letternfabrik.
Vernier: I. 5048 Naville, A., propriétaire. Vésenaz: I. 5041 Chavot, J., coupeur-tailleur.
Villmergen: VI. 894 Gemeindegasse. Walzenhausen: IX. 2449 Schöppler, Siegfried.
— IX. 2740 Trepp-Krapf, Christ an. Wengen b. O.: Vb. 690 Roto A.-G., Oelfeuerrungen.
Wettingen: VI. 2110 Meier, Jos., Aussteuergeschäft. Wil (St. G.): IX. 940 Frehner-
Thörig, Th. Winterthur: VIIIb. 1916 Hunziker, Fritz, Fabrikation ehem.-techn. Pro-
dukte. Zug: VIII. 9127 Affolter, Rudolf. Zürich: VIII. 13388 Bischof-Hauger, P., Bäcker-
rei und Konditorei. — VIII. 18470 Brand, Ernst, Generalvertrieb elektr. Apparate. —
VIII. 17556 Buch- & Zeitschriften A.-G. vorm. Zeitschriften-Institut des Leserzirkel Hot-
tingen. — VIII. 18460 Caprez, Gion, Vertretungen. — VIII. 16876 Ceechet, Mario, Maler.
— VIII. 17266 Dutzi, Th., Comestibles. — VIII. 5588 Eissler & Brändle, Mech. Wagnerei.
— VIII. 10322 Ernst, K., & Cie., Bausgeschäft. — VIII. 18505 Fezer, Wilhelm, Vertreter.
— VIII. 12847 Fleischmann, M., & Co. — VIII. 18377 Frikker, Otto, Dr., & Dr. Hans
Wymann, Rechtsanwältle. — VIII. 16550 Furrer, Rob., Reklame. — VIII. 18418 Gold-
staub, Felix, Textilwaren. — VIII. 18479 Grasshopper Club, Fussball-Finanzausschuss.
— VIII. 16097 Grimmwade, S. R., Vertreter. — VIII. 5241 Halner, Lda, Frau, Zeltweg 5.
— VIII. 18419 Josselowitzsch, H., Ing.-Bureau. — VIII. 16049 Knörle, Karl, & Gilardon,
Wärmetechn. Isolierungen. — VIII. 12528 Krauss, Fritz, Fabrikation von Schultafeln
und Lehrmitteln. — VIII. 14906 Landry, May. — VIII. 13335 Lumitor A.-G. — VIII.
7912 Mieleverke A.-G., Gütersloh, Geschäftsstelle Zürich. — VIII. 10755 Modernstyle
S. A., Lugano, Filiale. — VIII. 17265 Müller & Hülsmann, Nahrungsmittel en gros. —
VIII. 18353 Musik A.-G. — VIII. 11203 Rebsamen, J., Handharmonikas. — VIII. 9270
Schätzler, E., & Co. A.-G., Basel, Filiale. — VIII. 12375 Wyss, Hans, Ingenieur. Biala-
Bielska: VIII. 4861 « Motalingas ». Bielefeld: VIII. 5292 Thomas, Gustav, Papier-Thomas,
Verlag und Grossdruckerei. Fürth (By.): VIII. 10632 Süddeutsche Lebensmittel-
werke, August Bauernfreund A.-G. Hamburg: VIII. 16199 Niendorf, Ulrich, Dr.,
Rechtsanwalt. II. Karlsruhe: VIII. 12406 Diem, K. & E., & Müller, Apparatebau.
Köln: VIII. 17264 Lottes, Alphon. Leipzig: VIII. 4451 Langhammer, Curt, Klavatur-
und Mechanik-Reparaturen, W. 33. — VIII. 10118 Lorenz, Ernst, Kaufmann, S. 3.
Lohr a. Main: VIII. 18339 Spessarter Lack- & Farbenfabrikation Berno Strauss, Ludwig-
hausen (Rh.): VIII. 18220 Rheinpfälzische Maschinen- & Metallwarenfabrik Carl Platz.
München: V. 10488 Zehlin, Josef, Lehrer. München: VIII. 17425 Kämetz, Hugo, 2,
N. W. 12. Oettingen-Teck: VIII. 15030 Link, Wilhelm, Kaufmann. Stuttgart: III. 4004
Stuttgarter Neues Tagblatt. Ulm a. D.: VIII. 9369 Egelhaaf, Alwine.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Advertisement for Multigraph. Text: 'In Genf und Romanshorn zur gleichen Zeit können Sie Kunden acquirieren bei Benützung des MULTIGRAPH'. Includes an illustration of a man writing and a circular inset showing a scene. Bottom text: 'Prospekte und kostenlose Vorführung durch die MULTIGRAPH A. G., Gerbergasse 2, ZÜRICH'.

Advertisement for Eichenberger & Cie. Features a silhouette of a man's face. Text: 'Warum? Warum Elcifa? Elcifa ist ein reines Naturkind, von der Pflanze zum Markt, zum Fabrikanten, zum hohen Genuss für den Raucher. Ohne Zwischenlieger, darum billiger. Darum mehr für den Raucher. Direkte Bedienung durch die Fabrik gewährleistet persönliche Bedienung, sichert stets gleichbleibende Qualität. Des wissen schon lange 8000 treue Kunden. Elcifa erhalten Sie nur durch die Fabrik. Senden Sie uns Ihre Adresse, damit Sie erfahren, was Worte nicht tun können, Elcifa macht's.' Bottom text: 'EICHENBERGER & CIE. MENZIKEN' and 'EICIFA' logo.



## Im Handumdrehen trinkbereit!

Sie nehmen eine Tablette Caotonic, zerdrücken sie in der Packung, schütten den Inhalt in heisse Milch, und Sie haben ein feines Getränk. Caotonic ist sehr nahrhaft und stopft nicht. Caotonic erfordert keine Zutaten wie Zucker usw., denn es enthält alles, was zu einem währschaffen Getränk nötig ist.

Versuchen Sie das neue Kraftgetränk Caotonic! Die Portions-Tablette 10 Cts. Ueberall erhältlich.



Das neue Tobler-Produkt

# Caotonic

Tobler

Werfen Sie schlechtem Geld

kein gutes nach, sondern

übergeben Sie Ihre Verlustscheine uns zum Inkasso

**ASTOR &**

Bücher-Revisionen  
Treuhand-Funktionen  
Inkasso für schwererbringliche Guthaben

**ZÜRICH**

Rietterstr. 73 · Tel. 3909



**Représentant**

possédant auto s'adjoindrait un article de rapport à la commission pour la Suisse Romande ou partie. Offres sous P 3085 N à Publicitas Neuhôtel. \*8010

Der Kanton Schaffhausen begibt eine neue

# 4 1/4 % Anleihe des Kantons Schaffhausen von 1930 von Fr. 5,000,000

die von der Schaffhauser Kantonalbank fest übernommen worden ist und zu folgenden Bedingungen zur

## öffentlichen Zeichnung

aufgelegt wird:

**Verwendung der Anleihe:** Sie dient ausschliesslich zur Konversion der auf den 31. Dezember 1930 gekündeten 4 3/4 % Anleihe von 1917 im gleichen Betrage und bildet einen Bestandteil des Dotationskapitals der Schaffhauser Kantonalbank.

**Anleihebedingungen:** Die Anleihe ist eingeteilt in 5000 Inhaber-Obligationen à Fr. 1000, verzinslich à 4 1/4 % halbjährlich per 30. Juni und 31. Dezember.

Die Rückzahlung erfolgt zu pari ohne Kündigung am 31. Dezember 1948, vorbehaltlich vorzeitiger Rückzahlung, die ab 1942 unter Beobachtung einer dreimonatlichen Kündigung je auf einen Couponterminein zulässig ist.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Titel sind spesenfrei zahlbar, erstere unter Abzug der eidgenössischen Couponssteuer, bei der Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen, deren Filialen, Agenturen und Einnehmerien, sowie bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich.

Die Kottierung der Anleihe an der Zürcher Börse wird nachgesucht und während der ganzen Anleihehdauer aufrecht erhalten werden.

**Konversion:** Die neue Anleihe wird in erster Linie den Inhabern von 4 3/4 % Obligationen des Kantons Schaffhausen von 1917, gekündet per 31. Dezember 1930, zur Konversion angeboten, zu pari, Wert 31. Dezember 1930, sodass die Inhaber der Titel der alten Anleihe bis 31. Dezember 1930 im vollen Zinsgenuss à 4 3/4 % bleiben. Der eidgenössische Titelstempel von 0,6 % wird am ersten Coupon per 30. Juni 1931 in Abzug gebracht.

Die zur Konversion bestimmten Titel der Anleihe von 1917 sind mit Coupons per 30. Juni 1931 und ff. bei einer der Zeichnungsstellen einzureichen, wogegen dem Inhaber ein Lieferschein ausgehändigt wird.

**Barzeichnung:** Neben den Konversionsbegehren werden Barzeichnungen entgegenommen, zum Emissionspreis von 100 %, Wert 31. Dezember 1930, wobei der eidgenössische Titelstempel von 0,6 % am ersten Coupon in Abzug kommt.

Die Zuteilung der gegen bar gezeichneten Titel erfolgt nach Zeichnungsschluss durch briefliche Mitteilung. Im Falle einer Überzeichnung der verfügbaren Titel unterliegen die Barzeichnungen einer Reduktion.

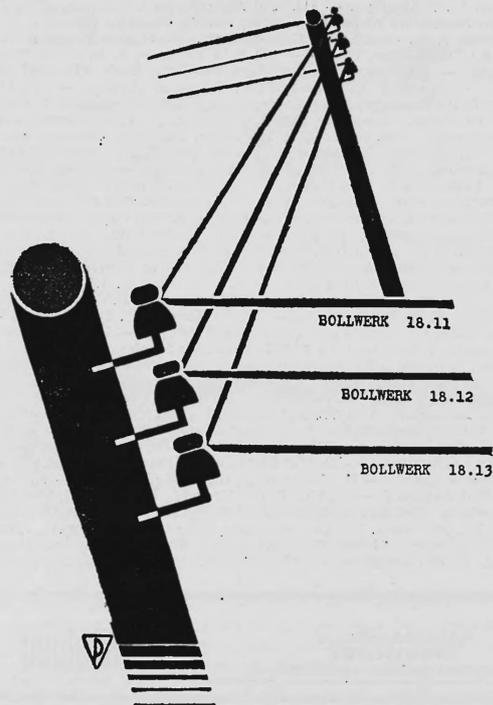
**Bezug der definitiven Titel:** Dieselben können gegen Einreichung der ausgehändigten Lieferscheine vom 10. Dezember 1930 an bezogen werden.

Schaffhausen, den 6. November 1930. 3011

Schaffhauser Kantonalbank.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen spesenfrei entgegen:

- |                                                                             |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen                                     | Spar- und Leihkasse Hattau        |
| und ihre Filialen in Stein a. Rhein und Neuhausen, Agentur Rüdigen-Buchberg | Spar- und Leihkasse Löhningen     |
| und alle Einnehmerien                                                       | Spar- und Leihkasse Merishausen   |
| Zürcher Kantonalbank, Zürich                                                | Spar- und Leihkasse Neunkirch     |
| Schweiz. Bankverein, Schaffhausen                                           | Spar- und Leihkasse Ramsen        |
| Schweiz. Volksbank, Schaffhausen                                            | Spar- und Leihkasse Schleitheim   |
| Ersparniskasse, Schaffhausen                                                | Spar- und Leihkasse Trasadingen   |
| Spar- & Leihkasse, Schaffhausen                                             | Spar- und Leihkasse Thayngen      |
| Gebrüder Oechstin, Schaffhausen                                             | Spar- und Leihkasse Wilchingen    |
|                                                                             | Spar- und Vorschusskasse Beringen |



## Durch diese Drähte

erreichen Sie uns bequem und rasch. Teilen Sie uns Ihre Reklame-Wünsche mit! Wir schicken Ihnen dann — ganz unverbindlich für Sie — den geeigneten Mann aus unserer Werbeabteilung. Er orientiert Sie über unsere Organisation, zeigt Ihnen Beispiele unserer Tätigkeit und gibt Ihnen gleich Anregungen, die Ihnen beweisen, dass wir auch für Ihr Geschäft wertvolle Reklameideen haben.

# PUBLICITAS BERN

Werbeabteilung

Bollwerk 18.11

## Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

Erblasser: **Emidio Invernizzi-Bucher**, von Bergamo, verstorbenener Wirt in **Riehen bei Basel**.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner bis **1. Dezember 1930**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 Z. G. B. (10470 Q) 2954

Basel, den 1. November 1930.

**Erbschaftsamt Basel.**